

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Иркутский национальный исследовательский технический университет»

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры
(адаптированная программа)

45.04.02 Лингвистика

УТВЕРЖДАЮ

Ректор _____ М.В. Корняков

20 25 г.



Программа
магистратуры: Специализированный перевод (русский язык, китайский язык)

Институт: Байкальский институт БРИКС

Квалификация: магистр

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 2г

Типы задач профессиональной деятельности

переводческий

научно-исследовательский

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

СОГЛАСОВАНО

Проректор по учебной работе

_____/ В.В. Смирнов/

Директор института

_____/ А.П. Киреенко/

Руководитель ООП

_____/ И.В. Шаравьева/

45 04.02 Специализированный перевод (русский язык, китайский язык) (адаптированная программа) (СПРКм-25), год начала подготовки 2025

Индекс	Наименование	Формы пром. атт.				з.е.	Итого акад.часов				Курс 1								Курс 2								Закрепленная
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР		Факт	По плану	Ауд.	СР	Контроль	Семестр 1 [13 нед]				Семестр 2 [12 нед]				Семестр 3 [14 нед]				Семестр 4 [13 нед]			
Индекс	Наименование	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Факт	По плану	Ауд.	СР	Контроль	Лек	Лаб	Пр	СР	Лек	Лаб	Пр	СР	Лек	Лаб	Пр	СР	Лек	Лаб	Пр	СР	Код
Блок 1.Дисциплины (модули)						93	3348	986	1966	396	104		143	545	72		168	480	112		140	504	91		156	437	
Обязательная часть						64	2304	635	1345	324	104		143	545	48		120	336	84		84	372	26		26	92	
Б1.Б.01	Академическое письмо		1			1	36	13	23				13	23													205
Б1.Б.02	Философия науки	1				4	144	26	82	36	13		13	82													205
Б1.Б.03	Второй иностранный язык	2				3	108	24	48	36							24	48									210
Б1.Б.04	Психолого-педагогические и социальные аспекты лингвистики		3			5	180	56	124										28		28	124					205
Б1.Б.05	Научно-исследовательская деятельность		12			3	108	50	58				26	10			24	48									205
Б1.Б.06	Проектное мышление		1			3	108	26	82		13		13	82													205
Б1.Б.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)		2			3	108	36	72								36	72									210
Б1.Б.08	Практикум по культуре научной и профессиональной коммуникации	4				5	180	52	92	36												26			26	92	205
Б1.Б.09	Научные парадигмы лингвистики и перевода	1			1	4	144	39	69	36	26		13	69													205
Б1.Б.10	Междисциплинарные исследования в лингвистике		2			3	108	36	72						24		12	72									205
Б1.Б.11	Теория и практика межкультурной коммуникации	3				6	216	56	124	36									28		28	124					205
Б1.Б.12	Информационные технологии в лингвистике и переводе		1			3	108	26	82		13		13	82													205
Б1.Б.13	Теория текста	2				3	108	24	48	36					12		12	48									205
Б1.Б.14	История лингвистических учений и перевода	1				3	108	39	33	36	13		26	33													205
Б1.Б.15	Методы лингвистического анализа		1			3	108	26	82		13		13	82													205
Б1.Б.16	Общая теория перевода	3				6	216	56	124	36									28		28	124					205
Б1.Б.17	Деловая коммуникация (первый иностранный язык)	2				3	108	24	48	36					12		12	48									210
Б1.Б.18	Терминоведение		1			3	108	26	82		13		13	82													205
Часть, формируемая участниками образовательных отношений						29	1044	351	621	72					24		48	144	28		56	132	65		130	345	
Б1.В.01	Теория и практика письменного специализированного перевода	3			3	7	252	84	132	36									28		56	132					205
Б1.В.02	Теория и практика устного специализированного перевода		4			6	216	78	138													26		52	138	205	
Б1.В.03	Функциональная стилистика первого иностранного языка		2			3	108	36	72						12		24	72									205
Б1.В.04	Управление переводческими проектами		2			3	108	36	72						12		24	72									205
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1		4			5	180	65	115													13		52	115		
Б1.В.ДВ.01.01	Практикум по переводу: технический перевод		4			5	180	65	115													13		52	115	205	
Б1.В.ДВ.01.02	Практикум по переводу: коммерческий перевод		4			5	180	65	115													13		52	115	205	
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	4				5	180	52	92	36												26		26	92		
Б1.В.ДВ.02.01	Перевод в сфере туризма	4				5	180	52	92	36												26		26	92	205	
Б1.В.ДВ.02.02	Перевод в сфере международных отношений	4				5	180	52	92	36												26		26	92	205	
Блок 2.Практика						18	648	16	632					108			16	308				108				108	
Обязательная часть						12	432	16	416					108			16	308									

45.04.02 Специализированный перевод (русский язык, китайский язык) (адаптированная программа) (СПРКм-25), год начала подготовки 2025

-		-		Формы пром. атт.		з.е.	Итого акад.часов				Курс 1								Курс 2								Закрепленная
											Семестр 1 [13 нед]				Семестр 2 [12 нед]				Семестр 3 [14 нед]				Семестр 4 [13 нед]				
Индекс	Наименование	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Факт	По плану	Ауд.	СР	Контроль	Лек	Лаб	Пр	СР	Лек	Лаб	Пр	СР	Лек	Лаб	Пр	СР	Лек	Лаб	Пр	СР	Код
Б2.Б.01(У)	Учебная практика: переводческая практика		12			9	324		324					108				216									205
Б2.Б.02(Н)	Производственная практика: научно-исследовательская работа (научно-исследовательский семинар)			2		3	108	16	92								16	92									205
Часть, формируемая участниками образовательных отношений						6	216		216													108				108	
Б2.В.01(Н)	Производственная практика: научно-исследовательская работа			3		3	108		108													108					205
Б2.В.02(Пд)	Производственная практика: преддипломная практика			4		3	108		108																	108	205
Блок 3.Государственная итоговая аттестация						9	324		324																	324	
Б3.01(Д)	Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	4				9	324		324																	324	205
ФТД.Факультативные дисциплины						8	288	80	208								24	120	28		28	88					
ФТД.01	Научная коммуникация		3			2	72	28	44										14		14	44					205
ФТД.02	Корпусная лингвистика и перевод		3			2	72	28	44										14		14	44					205
ФТД.03	Социальная адаптация в коллективе		2			2	72	12	60								12	60									205
ФТД.04	Адаптационные информационные технологии		2			2	72	12	60								12	60									205
	Итого з.е./акад.часов (без факультативов)					120	4320	1002	2922	396	104		143	653	72		184	788	112		140	612	91		156	869	
	Недельная нагрузка в периодах обучения (акад.час/нед)																										
	Контактная работа (акад.час/нед)																										
	з.е. на курсах (без факультативов)																										